



SCHWEIBHELM

Welding helmet

PRODUKTNUMMER: 101739

www.Deuba24online.de



ANLEITUNG

Achten Sie auf Ihre eigene Sicherheit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

Beachten Sie unbedingt, beim Schweißen besteht eine Brand- und Explosionsgefahr, z.B. durch Funkenflug, heiße Metall- und Schlacketeilchen und Wärmeleitung.

1. Allgemeines

Das Lichtventil (LCD) in diesem Produkt kann in dem Moment des Überspringens der Elektrizität von hell auf dunkel wechseln (Prinzip der Fotoelektrik). Der Dunkelheitsgrad kann zwischen DIN9 und 13 eingestellt werden. Der UV-IR Filter- Einbau besteht aus Glas mit einer reflektierenden Beschichtung, vielschichtigen Lichtventil (LCD) und Polarisator. Er kann das Durchlassen der UV-Strahlen und der Infrarot-Strahlung wirksam blockieren, und somit effektiv die Augen des Arbeiters vor den Schäden der UV-Strahlen und den Infrarot-Strahlen schützen. Der sich automatisch verdunkelnde Schweißschutzhelm hat einen breiteren Schutz als ein herkömmlicher Helm. Der Betriebstemperaturbereich ist -5°C bis +55°C, der relative Luftfeuchtigkeitsbereich liegt bei 20%-80%. Außerhalb der Daten des Betriebsklimas kann es zu inkorrekten Funktionen kommen, die evtl. Unsicherheiten im Betrieb nach sich ziehen und somit keine sichere Arbeit mehr gewährleisten werden kann.

Warnung!

Testen Sie vor jeder Verwendung die Batterie. Wenn die Batterie nicht mehr über ausreichend viel Ladung verfügt ist nicht gewährleistet, dass der Helm umschalten kann und es kann zu gefährlichen Situationen kommen.

2. Arbeitsprinzip

Der Helm kann die, durch das Schweißen, überspringende Elektrizität in Elektronische Signale umwandeln. Nach der Auswertung dieser Signale, werden sie an den LCD betriebenen Stromkreis weitergeleitet. Das darin befindliche Lichtventil stellt von hell auf dunkel um. Dadurch werden Schäden an den Augen der Arbeiter verhindert.

Das Prinzip des ganzen Stromkreises ist wie folgt:

3. Technische Daten

Licht Ton: Licht Status: DIN4

Schatten Status: DIN9-13 (stufenlos verstellbar)

4. Beschreibung

5. Bedienungsanleitung

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie den Helm heraus. Entfernen Sie den Schutzfilm am Sichtfenster. Überprüfen Sie alle Komponenten des Helmes auf Beschädigungen (die Lithium Batterie wurde vor der Lieferung eingesetzt)

2. Passen Sie die Bebänderung so an, dass es für den Benutzer angenehm ist. Der Helm muss fest sitzen, nicht rutschen, darf aber nicht drücken.

3. Die verstellbaren Knöpfe an der Seite des Helmes dienen der Änderung der Enge des Helmes beim An- und Ausziehen. Der Blickwinkel kann vorwärts und rückwärts eingestellt werden, je nach Bedarf des Benutzers.

4. Die verstellbare Sensibilität und Verzögerungszeit des Sichtfensters ermöglichen es dem Benutzer, sich auf die

jeweiligen Arbeitsverhältnisse einzustellen. Reduzieren Sie die Sensibilität um Beeinträchtigungen zu vermeiden. Wenn Niedrigstrom verwendet wird, kann hohe Sensibilität ausgewählt werden. Hohe Sensibilität muss jedoch eingestellt werden, wenn Sie Argon-Schweißen möchten. Verzögerungszeit ist die Zeit des Umschaltens des Filters von dunkel auf hell. Der Benutzer kann die Einstellungen aufgrund der Arbeitsbedingungen und individuellen Gewohnheiten wählen.

5. Abhängig von der Stärke der Übersprungeslektrizität kann man die Knöpfe

so einstellen, dass sie dem Bedarf des Benutzers und unterschiedlichen Lichtstärken entsprechen.

6. Wenn der Filter nicht funktioniert oder die Zahl der Lichtstärken ausser Betrieb ist, sollte man die Batterie wechseln.

6. Wartung

Um die Lebenszeit dieses Gerätes zu verlängern sollten Sie den Helm ordnungsgemäß warten.

1. Lassen Sie keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen um es vor Schaden zu bewahren.

2. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.

3. Benutzen Sie symmetrische Kraft um den Elektrograph einzustellen. Bitte nicht mit Kraft drehen.

7. Aufbewahrung und Transport

Bewahren sie das Gerät vor Schlägen und Stößen während des Transportes. Der Aufbewahrungstemperaturbereich liegt bei +5°C bis +50°C.



Für technischen Support und Serviceanfragen wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter

kontakt@deuba.info - www.deuba24online.de

INSTRUCTIONS

Pay attention to your own safety and do carefully read those directions of use before you start using this product.

This product is solely meant for private use and in no way for industrial purposes.

Please beware while welding that there is fire and explosion hazard, for instance due to flying sparks, hot metal and cinder particles as well as thermal conduction.

1. General

The light valve (LCD) in this product applies the principle of photoelectric (Fotoelektrik), hence converting from bright to dark upon skipping of electricity. The grade of darkness can be set up between DIN9 and DIN13. The UV-IR-Filter installed is composed of glass with a reflective coating, a multi-layered light valve (LCD) and a polarizer. It can efficaciously block UV-Rays and infrared radiation in order to effectively protect the worker's eyes. This automatically darkening welding helmet offers a wider protection than conventional helmets. The operating temperature ranges between -5°C and +55°C, the relative air humidity level ranges between 20% and 80%. The functions can be impaired when used outside of the recorded work environment (Daten des Betriebsklima) and hence force possibly lead to lack of security in usage as well as working conditions that are no longer safe.

Warning!

Check the battery every single time before use. When the battery is too weak,

it cannot ensure sufficient charge. As a consequence the helmet might not switch properly and this could result in dangerous situations.

2. Operating methods

The helmet can convert skipping electricity into electronic signals during the welding. Once those signals have been assessed, they are sent to LCD-operating electricity circuit. The light valve within it will switch from bright to dark automatically. This will prevent damages to the worker's eyes.

The whole current circuit works as follows:

3. Technical data

Light tone: Light status: DIN4

Shadow status: DIN9-13 (continuously adjustable)

4. Description

5. Directions of use

1. Open the packaging and take the helmet out. Remove the protective film from the vision shield. Verify all components of the helmet for damage (the Lithium battery has already been inserted prior to delivery).

2. Adjust the harness so that it is comfortable for the user. The helmet should fit tight, not slip but also not squeeze.

3. The adjustable knobs by the side of the helmet shall be use to adapt the narrowness of the helmet while putting it on

or removing it. The viewing angle can be adjusted forward or backward depending on the needs of the user.

4. The adjustable sensitivity and delay time of the vision shield allow the user to regulate them according to the respective work conditions. Reduce the sensitivity in order to avoid adverse effects. A higher sensitivity can be selected when one works with low electricity power. A higher sensitivity level must definitely be selected when working with Argon-welding. Delay time corresponds to the time needed for the filter to switch from dark to bright. The user can select the settings according to his work conditions and personal habits.

5. The knobs can be adjusted depending on the intensity of the electricity skips (Übersprungetelekttrizität) in order to fit the need of the user or different light intensities.

The battery should be changed when the filter does not work or the light intensity digit (Zahl der Lichtstärke) is out of service

6. Maintenance

To prolong the life of this product, you should service this helmet methodically.

1- Remove the battery when the product has not been operated for a long time or if it shall not be used for a longer period.

2- Prevent humidity from permeating the product in order to protect it from damages

3- Do not leave the product directly in the sun

4- Use balanced power to set up the electrograph. Do not rotate with force.

7. Storage and transport

Protect the helmet from knocks and bumps during shipping. The ideal storage temperature lies between +5°C and +50°C.



For technical support and service inquiries, please contact trust while our trained staff

kontakt@deuba.info - www.deuba24online.de

ORIENTATION

Faites attention à votre propre sécurité et lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant de vous servir de ce produit.

Celui-ci est uniquement destiné à un usage privé et en aucune manière à des fins industrielles.

Faites particulièrement attention durant le soudage car il y a risque d'incendie et d'explosion, par exemple à cause des étincelles, particules de métal chaud et de cendres ainsi que la conduction thermique.

1. Généralités

La valve de lumière (LCD) dans ce produit applique le principe de l'effet photoélectrique, d'où la conversion du clair au sombre suivant les sauts de l'électricité. La qualité de l'obscurité peut être réglée entre DIN9 et DIN13. Le filtre UV-IR installé est composé de verre avec un revêtement réfléchissant, une valve de lumière multicouches (LCD) et un polariseur. Il peut efficacement bloquer les rayons UV et le rayonnement infrarouge afin de protéger efficacement les yeux du travailleur. Ce casque de soudage à assombrissement automatique offre une protection bien plus étendue que les casques conventionnels. La température de fonctionnement est comprise entre -5 °C et + 55 °C, le taux d'humidité relatif de l'air est entre 20% et 80%. Les fonctions de ce casque peuvent être altérées lorsqu'il est utilisé en dehors de l'environnement de travail enregistré (Daten des Betriebsklima) et éventuellement conduire à un manque de sécurité durant l'utilisation ainsi que des conditions de travail qui ne sont plus sécurisées.

Attention!

Vérifiez la batterie avant chaque utilisation. Lorsque la batterie est trop faible, celle-ci ne peut assurer une charge suffisante. En conséquence, le casque peut ne pas commuter correctement, ce qui pourrait conduire à des situations dangereuses.

2. Les méthodes d'exploitation

Le casque peut convertir l'électricité qui jaillit durant le soudage en signaux électroniques. Une fois que ces signaux ont été évalués, ils sont envoyés au circuit de l'électricité qui est alimenté par le LCD. La valve de lumière qui y est contenue passe automatiquement du clair au sombre. Cela permettra d'éviter que les yeux du travailleur soient endommagés. L'ensemble du circuit fonctionne de la manière suivante:

3. Données techniques

Ton de lumière: Statut de luminosité: DIN4

Statut de l'ombre: DIN9-13 (réglable en continu)

4. Description

5. Mode d'emploi

1. Ouvrez le carton et retirez le casque de celui-ci. Retirez le film protecteur de l'écran de vision. Vérifiez que tous les composants du casque soient en bon état (la batterie au lithium aura déjà été insérée avant la livraison).

2. Ajuster le harnais afin qu'il soit confortable pour l'utilisateur. Le casque doit

être bien serré, ne pas glisser, mais aussi ne pas serrer.

3. Les boutons de réglage sur le côté du casque doivent être utilisés afin d'adapter l'étréitesse du casque lorsque celui-ci est mis ou retiré. L'angle de vision peut être ajusté vers l'avant ou vers l'arrière en fonction des besoins de l'utilisateur.

4. La sensibilité réglable et la temporisation de l'écran de vision permettent à l'utilisateur de les réguler en fonction des conditions de travail respectives. Réduire la sensibilité pour éviter les effets indésirables. Une sensibilité plus élevée peut être sélectionnée lorsque l'on travaille avec une faible puissance électrique. Un niveau de sensibilité élevé doit en tous les cas être sélectionné dans le cas d'une soudure à l'Argon. La temporisation correspond au temps nécessaire au filtre pour passer du sombre au clair. L'utilisateur peut sélectionner les réglages en fonction de ses conditions de travail et de ses habitudes personnelles.

5. Les boutons peuvent être ajustés en fonction de l'intensité des sautes de tension de l'électricité (Übersprüngelektrizität) afin de s'adapter aux besoins de l'utilisateur ou aux intensités lumineuses différentes.

La batterie doit être changée lorsque le filtre ne fonctionne pas ou l'indicateur d'intensité lumineuse (Zahl der Lichtstaerke) est hors service.

6. Entretien

Pour prolonger la durée de vie de ce produit, vous devez entretenir ce casque régulièrement.

1- Ôtez la batterie lorsque le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps ou si celui-ci ne le sera pas pendant une longue période.

2- Empêcher l'humidité de pénétrer l'appareil afin qu'il ne soit pas endommagé.

3- Ne laissez pas l'appareil directement au soleil

4- Utilisez une puissance symétrique (symetrische Kraft) afin de régler le graphique électrique. Ne pas tourner avec force.

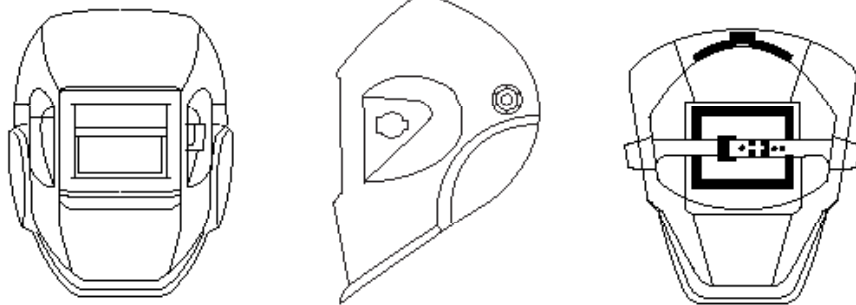
7. Stockage et transport

Protégez le casque contre les chocs et les coups durant le transport. La température optimale de conservation se situe entre + 5 °C et + 50 °C.



Pour support et de service des enquêtes techniques, s'il vous plaît contacter confiance tandis que notre personnel qualifié

kontakt@deuba.info - www.deuba24online.de



Korrekte Entsorgung des Produktes



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



„Hinweise nach dem Batteriegesetz

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:
 = Batterie darf nicht in den Hausmüll gegeben werden
 Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei
 Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium
 Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.“

Korrekte Entsorgung des Produktes



This symbol within the EU signifies that this product must not be discarded via domestic waste. WEEE (waste electrical and electronic equipment) contain valuable materials that can be recycled and shall be re-used in order to neither harm human health nor the environment through unregulated waste disposal.

Please dispose of old equipment via suitable collecting systems or ship the equipment back to where you bought it for appropriate disposal and material recycling.



„Indications according to the Battery Act

As end user you are legally bound to return used batteries. You can return your used batteries either to us or to one of the designated collection points (for instance municipal or commercial ones) free of charge.

You can also return the batteries to us. We will reimburse you the incurring postage cost for returning the used battery.

The symbols displayed on the battery mean that the battery shall not be discarded in domestic waste.

Pb = the battery contains more than 0,004 mass percent lead
Cd = the battery contains more than 0,002 mass percent Cadmium
Hg = the battery contains more than 0,0005 mass percent mercury.”

Korrekte Entsorgung des Produktes



Ce symbole au sein de l'UE signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés et doivent être réutilisés afin de ne pas nuire à la santé humaine ou à l'environnement pour cause d'élimination des déchets non réglementée.

Disposez de vos vieux équipements par le biais de systèmes de collecte appropriés ou expédiez-les à l'endroit où vous les avez acheté afin d'assurer un traitement des déchets approprié et le recyclage de matériaux



„Indications selon la Loi sur la batterie

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rendre les piles usagées. Vous pouvez soit nous rapporter les batteries utilisées ou les déposer dans l'un des points de collecte désignés (municipaux ou commerciaux) et cela gratuitement.

Vous pouvez également nous retourner les batteries usagées. Nous vous rembourserons les frais de port résultant de cet envoi.

Les symboles affichés sur la batterie signifient que la batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers.

Pb = la pile contient plus de 0,004 pour cent masse de plomb
Cd = la pile contient plus de 0,002 pour cent masse de Cadmium
Hg = la pile contient plus de 0,0005 pour cent masse de mercure ”.



Für technischen Support und Serviceanfragen wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter **kontakt@deuba.info**

Wenn Sie Verbrauchsmaterial, wie z.B. Filter für Pumpen, Staubbeutel für Staubsauger oder ähnliches für Ihr Produkt benötigen, besuchen Sie unseren Internetshop

www.Deuba24online.de

Dort finden Sie auch regelmäßige Sonderangebote und weitere, interessante neue Artikel.
Ein Besuch wird sich immer lohnen.



Hergestellt für

DEUBA GmbH & Co. KG
Saarbrückerstr. 216 · 66679 Losheim am See · Germany

